

Gebruiksaanwijzing (NE)	(pag. 2)
Operating instructions (EN)	(page 6)
Bedienungsanleitung (DE)	(Seite 10)
Manuel d'instruction (FR)	(page 14)
Instruktionsbok (SV)	(sida 18)
Brukerveiledning (NO)	(side 22)
Brugsanvisning (DK)	(side 26)
Käyttöohjeet (FI)	(sivu 30)



## TP800P & TP800R & TP1200R

Art.nr. 262926 & 262940 & 262964



## Dank

Hartelijk dank dat u voor een Eurom apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving! Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing de verpakking bij.

Wij wensen u veel plezier met de Tuinpomp!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons voor deze handleiding op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

---

## Algemene informatie

Dit instructieboekje is samengesteld om correcte installatie, juist gebruik en adequaat onderhoud van de EUROM TP tuinpompen te waarborgen. Wij adviseren u dringend het geheel en aandachtig door te lezen voor gebruik.

De EUROM TP-tuinpompen zijn elektrische centrifugaalpompen, zelf-aanzuigend en uitgevoerd met een injectiesysteem dat aanzuigen tot 8 meter mogelijk maakt. U hoeft er slechts een voetklep op aan te sluiten.

De pompen zijn ontworpen voor gebruik met schoon water met een maximumtemperatuur van 35°C. Gebruik met vuil water, warmer water of andere vloeistoffen dient te worden voorkomen.

EUROM TP-tuinpompen zijn vervaardigd uit eerste kwaliteit materialen, onderworpen aan de zwaarste hydraulische en elektrische testen en zorgvuldig gecontroleerd.

Wanneer u de in dit boekje beschreven instructies en de elektrische tabel nauwgezet volgt zal u dat helpen een correcte installatie tot stand te brengen. Doet u dit niet, dan kan overbelasting van de motor en allerlei andere ongewenste complicaties het gevolg zijn. Fabrikant en importeur aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor de gevolgen van foutief, onoordeelkundig en onachtzaam gebruik.

## Technische gegevens

Type	TP800P	TP800R	TP1200R
Vermogen	800W	800W	1200W
Capaciteit max.	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Opvoerhoogte max.	40m	40m	48m
Aanzuighoogte max	8m	8m	8m
Aansluitingen	1" - 1"	1" - 1"	1" - 1"
Aansluitspanning	230V-50Hz	230V-50Hz	230V-50Hz
Pomphuis	kunststof	RVS	RVS
Gewicht	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installatie

De elektropomp dient zo dicht mogelijk bij het wateroppervlak te worden geplaatst om een minimale aanzuighoogte te realiseren en zo het verlies van opvoerhoogte te reduceren.

Wanneer u de pomp permanent installeert, dient u hem op de ondergrond vast te zetten middels de gaten in de pompsteun.

De pomp moet op een droge plaats worden geïnstalleerd, zodanig dat hij onder geen omstandigheid onder water komt te staan.

Het niet in acht nemen van de bovenvermelde voorschriften kan schade aan de pomp en de hele installatie tot gevolg hebben!

### Slangaansluitingen

De aanzuigslang moet bestand zijn tegen onderdruk. Het uiteinde dient minimaal 30 cm. onder water te worden gehouden om de vorming van draaikolkjes met de daarbij onvermijdelijke luchtaanzuiging te voorkomen.

Aansluitingen en verbindingen dienen absoluut waterdicht te zijn. Houd het aantal bochten en krommingen in de slangen zo klein mogelijk! Zorg er wel voor dat de helling van de aanzuigslang minimaal 2% bedraagt.

De afvoerslang moet een diameter hebben die gelijk is aan, of groter is dan de pomputgang.

### Elektrische aansluitingen

De elektrische installatie dient volgens de geldende voorschriften geïnstalleerd te zijn en te zijn voorzien van een aardlekschakelaar van 30 mA.

Het gebruikte stopcontact dient 230V – 50Hz af te geven.

De stroomkabel moet voldoen aan de EEC-normen en van het type H07 RN-F in overeenstemming met VDE0620 zijn.

De motor heeft een ingebouwde thermische beveiliging.

Het niet in acht nemen van de bovenvermelde voorschriften kan schade aan de pomp en de hele installatie tot gevolg hebben en levert gevaar voor elektrische schokken op. Fabrikant en importeur aanvaarden daar geen aansprakelijkheid voor!

## Controles voor het opstarten

Voordat u de pomp voor de eerste keer opstart dient u zich ervan te overtuigen dat:

- ✓ voltage en frequentie van de stroombron overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje van de tuinpomp
- ✓ de as van de pomp vlot en vrij draait
- ✓ het pomplichaam volledig is gevuld met water; schroef daartoe de desbetreffende voedingsplug bovenop de pomp open.
- ✓ controleer of de draaiwijze van de motor is zoals op het waaierdeksel aangegeven.

### **DE POMP MAG NOOIT DROOG LOPEN!**

Het niet in acht nemen van de bovenvermelde voorschriften kan schade aan de pomp en de hele installatie tot gevolg hebben!

## **Starten**

Open alle doorgangskleppen in aanzuig- en afvoerleidingen.

Steek de stekker in het stopcontact, zet de schakelaar op 'AAN' (I ingedrukt) en wacht tot het aanzuigen is voltooid. Als een voetklep is aangebracht gebeurt dat onmiddellijk.

Controleer of de draaiwijze van de motor met de klok mee is; dat kan door het kijkgat achterop de motor. Om uit te schakelen zet u eerst de schakelaar op UIT (O ingedrukt) en neemt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Als de motor niet start of geen water levert, raadpleeg dan de storingwijzer verderop in dit boekje en voer de daar geadviseerde acties uit.

## **Onderhoud**

De elektropomp vraagt geen speciaal onderhoud. Desalniettemin adviseren wij u de pomp leeg te laten lopen wanneer de pomp langere tijd niet wordt gebruikt. Als de pomp een echt lange periode niet zal worden gebruikt moet hij worden schoongemaakt en opgeborgen op een droge, goed geventileerde plaats.

Laat in koude periodes (zeker wanneer er vorst wordt verwacht) de pomp leeglopen om bevriezen te voorkomen.

## **Storing wijzer**

### Storing:

De motor start niet: Oorzaak en oplossing 1,4 of 6

De pomp zuigt niet aan: Oorzaak en oplossing 3, 5, 8, 9 of 11

De motor draait maar bouwt geen druk op: Oorzaak en oplossing 5, 7, 8, 9 of 11

Onvoldoende wateropbrengst: Oorzaak en oplossing 2, 3, 5, 7 en 12

De motor raakt oververhit: Oorzaak en oplossing 4 of 10

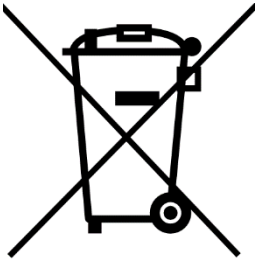
De motor start en stopt steeds automatisch: Oorzaak en oplossing 1, 4 en 10

### Oorzaak en oplossing:

1. Pomp geblokkeerd; uitschakelen en naar servicedienst brengen.
2. Voetklep zit verstopt; schoonmaken of vervangen.

3. Waterniveau is te laag; controleer de aanzuighoogte.
4. Onjuiste aansluitspanning; controleer of de netspanning overeenkomt met de volgens het typeplaatje gevraagde spanning.
5. Het waterniveau is te laag gezakt; zorg weer voor de juiste aanzuighoogte.
6. Zekering doorgebrand of thermische beveiliging schakelt de pomp uit; Vervang de zekering of geef de thermische beveiliging de tijd om af te koelen.
7. Waaier is versleten; breng de pomp naar uw servicedienst
8. Voetklep ligt boven het waterniveau; zorg dat de aanzuigslang goed onder water ligt.
9. Pomp heeft niet voldoende tijd gehad om aan te zuigen; Vul het pomphuis met water.
10. Ruimte is slecht geventileerd; Zorg voor voldoende ventilatie en/of koeling.
11. Lucht in het systeem; dicht aansluitingen en verbindingen goed af.
12. Injecteur zit verstopt; breng de pomp naar uw servicedienst.

## Verwijdering



Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

## CE-verklaring

Zie pagina 34.

## **Thank you**

Thank you very much for choosing for a Eurom device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning. To get maximum profit from your panel, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment. Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your heater in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

We wish you a lot of fun with the Garden pump!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The images used may differ.

---

## **General information**

This instruction manual has been compiled to ensure correct installation, correct use and adequate maintenance of the EUROM TP garden pumps. We urgently advise you to read it carefully before use.

The EUROM TP garden pumps are electric centrifugal pumps, self-priming and equipped with an injector system that allows suction up to 8 metres. You only need to connect a foot valve.

The pumps are designed for use with clean water with a maximum temperature of 35°C. Use with dirty water, warmer water or other liquids should be avoided.

EUROM TP garden pumps are made of top quality materials, subjected to the toughest hydraulic and electrical tests and carefully inspected.

Strictly following the instructions and electrical table described in this booklet will help you to ensure proper installation. Failure to do so could result in engine overload and all kinds of other unwanted complications. The manufacturer and importer do not accept any liability for the consequences of incorrect, improper and negligent use.

## Technical specifications

Type	TP800P	TP800R	TP1200R
Power	800W	800W	1200W
Capacity max.	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Discharge head max.	40m	40m	48m
Suction height max.	8m	8m	8m
Connections	1" - 1"	1" - 1"	1" - 1"
Supply voltage	230V-50Hz	230V-50Hz	230V-50Hz
Pump housing	plastic	Stainless Steel	Stainless Steel
Weight	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installation

The electric pump should be placed as close to the water surface as possible to achieve a minimum suction height and thus reduce the loss of discharge head. When installing the pump permanently, secure it to the surface using the holes in the pump support.

The pump must be installed in a dry location so that it will not be submerged under any circumstances.

Failure to comply with the above conditions may result in damage to the pump and the entire system!

### Hose connections

The suction hose must be resistant to negative pressure. The end should be kept at least 30 cm under water to prevent the formation of vortices with the inevitable air intake.

Connections and connectors must be absolutely watertight. Keep the number of bends and kinks in the hoses as minimal as possible! Make sure that the tilt of the suction hose is at least 2%.

The drain hose must have a diameter equal to or greater than the pump outlet.

### Electrical connections

The electrical installation must be installed in compliance with the applicable regulations and equipped with a 30 mA earth leakage circuit breaker.

The socket used must deliver 230V - 50Hz.

The power cable must comply with EEC standards and be of type H07 RN-F in compliance with VDE0620.

The motor has a built-in thermal protection.

Failure to comply with the above conditions may result in damage to the pump and the entire system and create a risk of electric shock. The manufacturer and importer do not accept any liability for this!

### Checks before start-up

Before starting up the pump for the first time, make sure that:

- ✓ voltage and frequency of the power source correspond to the specifications on the nameplate of the garden pump
- ✓ the pump shaft rotates smoothly and freely
- ✓ the pump body is completely filled with water; unscrew the relevant power plug on top of the pump to do this.
- ✓ Check that the direction of rotation of the engine is as indicated on the impeller cover.

### **THE PUMP SHOULD NEVER RUN DRY!**

Failure to comply with the above conditions may result in damage to the pump and the entire system!

## **Starting**

Open all flow valves in the suction and discharge pipes.

Plug into the power socket, set the switch to "ON" (I pressed) and wait for suction to complete. If a foot valve is fitted, this is done immediately.

Check if the rotation of the engine is clockwise; this is possible through the peephole on the back of the motor. To turn off, first set the switch to OFF (O pressed) and then unplug the plug from the power socket.

If the motor does not start or does not supply water, consult the fault indicator further on in this booklet and take the recommended action.

## **Maintenance**

The electric pump requires no special maintenance. Nevertheless, we recommend that you drain the pump if the pump will not be used for a longer period. If the pump will not be used for a significantly long period it should be cleaned and stored in a dry, well-ventilated place.

In cold periods (and definitely when frost is expected), allow the pump to drain out to prevent freezing.

## **Fault indicator**

### Fault:

The motor will not start: Cause and solution 1, 4 or 6

The pump is not sucking: Cause and solution 3, 5, 8, 9 or 11

The motor is running but not building up any pressure: Cause and solution 5, 6, 8, 9 or 11

Insufficient water yield: Cause and solution 2, 3, 5, 7 and 12

The motor is overheating: Cause and solution 4 or 10

The motor keeps starting and stopping automatically: Cause and solution 1, 4 and 10



### Cause and solution:

1. Pump is blocked; switch off and take to after-sales service
2. Foot valve is blocked; clean or replace.
3. Water level is too low; check the suction height.
4. Incorrect supply voltage: check if the mains voltage matches the required voltage on the nameplate.
5. The water level has dropped too low; make sure that the suction height is correct.
6. Blown fuse or thermal protection has tripped the pump; replace the fuse or allow the thermal protection to cool down.
7. Fuse impeller is worn out; take the pump to your customer service
8. Foot valve is above the water level; make sure the suction hose is properly submersed.
9. Pump has not had enough time to prime; fill the pump housing with water.
10. Space is poorly ventilated; provide adequate ventilation and/or cooling.
11. Air in the system; seal connections and connectors properly.
12. Injector is clogged; take the pump to your customer service.

### **Removal**



In the EU this symbol indicates that this product may not be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled

### **CE-declaration**

See page 34.

## Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine Eurom Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert. Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieser Handleitung aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben legen Sie die Handleitung und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer Gartenpumpe!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

---

## Allgemeine Informationen

Diese Bedienungsanleitung wurde erstellt, um eine korrekte Anwendung und adäquate Wartung der EUROM TP Gartenpumpe zu gewährleisten. Wir empfehlen Ihnen dringend, vor der Anwendung die gesamte Anleitung sorgfältig durchzulesen. Die EUROM TP Gartenpumpen sind selbstansaugende und mit einem Injektor System ausgestattete elektrische Zentrifugalpumpen. Sie brauchen nur ein Fußventil anzuschließen.

Die Pumpen wurden für die Nutzung mit sauberem Wasser mit einer Höchsttemperatur von 35°C konzipiert. Die Nutzung mit verschmutztem Wasser, wärmerem Wasser oder anderen Flüssigkeiten sollte vermieden werden.

EUROM TP Gartenpumpen sind aus erstklassigen Qualitätsmaterialien hergestellt, wurden den schwersten hydraulischen und elektrischen Tests unterzogen und sorgfältig geprüft.

Eine genaue Befolgung der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen sowie der elektrischen Tabelle wird Ihnen helfen, die Pumpe korrekt zu installieren. Anderenfalls kann dies zu Überlastung des Motors und allen möglichen unerwünschten Komplikationen führen. Hersteller und Importeur haften in keinem Fall für die Folgen einer fehlerhaften, unsachgemäßen oder unachtsamen Anwendung.

## Technische Daten

Typ	TP800P	TP800R	TP1200R
Leistung	800 W	800 W	1200 W
Max. Kapazität	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Förderhöhe max.	40 m	40 m	48 m
Ansaughöhe max.	8 m	8 m	8 m
Anschlüsse	1" – 1"	1" – 1"	1" – 1"
Anschlussspannung	230V-50 Hz	230V-50 Hz	230V-50 Hz
Pumpengehäuse	Kunststoff	Edelstahl	Edelstahl
Gewicht	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installation

Die Elektropumpe muss möglichst nahe an der Wasseroberfläche aufgestellt werden, um eine minimale Ansaughöhe zu realisieren und damit einen Verlust der Förderhöhe zu reduzieren.

Wenn Sie die Pumpe permanent installieren, müssen Sie diese anhand der Löcher im Sockel der Pumpe auf dem Untergrund befestigen.

Die Pumpe muss an einer trockenen Stelle installiert werden und zwar so, dass sie unter keinen Umständen unter Wasser stehen kann.

Die Nichtbeachtung der oben erwähnten Vorschriften kann zu Schäden an der Pumpe und der gesamten Installation führen!

### Schlauchanschlüsse

Die Ansaugstange muss Unterdruck hantieren können. Das Ende muss mindestens 30 cm unter Wasser gehalten werden, um der Wirbelbildung und dem unvermeidlich damit verbundenen Ansaugen von Luft vorzubeugen.

Anschlüsse und Verbindungen müssen absolut wasserdicht sein. Die Anzahl der Kurven und Krümmungen in den Schläuchen auf ein Minimum begrenzen! Sorgen Sie jedoch dafür, dass die Neigung der Ansaugstange mindestens 2 % beträgt.

Der Durchmesser des Abflussschlauches muss dem des Pumpenausgangs gleich bzw. größer sein.

### Elektrische Anschlüsse

Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften installiert und mit einem Fehlerstromschutzschalter von 30 mA ausgestattet sein.

Die verwendete Steckdose muss 230 V – 50 Hz abgeben.

Das Stromkabel muss den EEC-Normen entsprechen und in Übereinstimmung mit VDE0620 vom Typ H07 RN-F sein.

Der Motor besitzt eine eingebaute Wärmeschutzvorrichtung.

Die Nichtbeachtung der oben erwähnten Vorschriften kann zu Schäden an der Pumpe und der gesamten Installation führen und es entsteht Stromschlaggefahr. Hersteller und Importeur haften nicht dafür!

## Kontrollen vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie die Pumpe zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie sicherstellen, dass:

- ✓ Spannung und Frequenz der Stromquelle mit den Spezifikationen auf dem Typenschild der Gartenpumpe übereinstimmen.
- ✓ Sich die Achse der Pumpe leicht und ungehindert dreht.
- ✓ Das Pumpengehäuse vollständig mit Wasser gefüllt ist; drehen Sie zu diesem Zweck den betreffende Netzstecker oben an der Pumpe auf.
- ✓ Überprüfen Sie die Drehrichtung des Motors so, wie es auf der Lüfter Abdeckung angezeigt wird.

### **DIE PUMPE DARF NIEMALS TROCKEN LAUFEN!**

Die Nichtbeachtung der oben erwähnten Vorschriften kann zu Schäden an der Pumpe und der gesamten Installation führen!

## **Starten**

Alle Durchgangsventile in den Ansaug- und Abflussleitungen öffnen.

Den Stecker in die Steckdose stecken, den Schalter auf ‚EIN‘ schalten (I eindrücken) und warten, bis das Ansaugen abgeschlossen ist. Wenn ein Fußventil angebracht wurde, erfolgt dies sofort.

Überprüfen, ob sich der Motor im Uhrzeigersinn dreht; das lässt sich durch das Guckloch hinten auf dem Motor beobachten. Wenn Sie das Gerät ganz ausschalten möchten, stellen Sie zunächst den Hauptschalter auf „AUS“ (O eindrücken) und unterbrechen Sie anschließend die Stromzufuhr.

Wenn der Motor nicht anlässt oder kein Wasser liefert, schlagen Sie in der Störungstabelle weiter hinten in dieser Anleitung nach und treffen die dort empfohlene Maßnahme.

## **Wartung**

Die Elektropumpe bedarf keiner besonderen Wartung. Dennoch empfehlen wir Ihnen, die Pumpe leerlaufen zu lassen, wenn sie für längere Zeit nicht genutzt wird. Wenn die Pumpe über einen besonders langen Zeitraum nicht genutzt wird, muss sie gereinigt und an einem trockenen, gut belüfteten Ort gelagert werden.

In kalten Jahreszeiten (insbesondere wenn mit Frost zu rechnen ist), die Pumpe leerlaufen lassen, um dem Einfrieren vorzubeugen.

## **Störungstabelle**

### Störung:

Der Motor lässt nicht an: Ursache und Behebung 1,4 oder 6

Die Pumpe saugt kein Wasser an: Ursache und Behebung 3, 5, 8, 9 oder 11

Der Motor läuft, baut aber keinen Druck auf: Ursache und Behebung 5, 7, 8, 9 oder 11

Unzureichender Wasserertrag: Ursache und Behebung 2, 3, 5, 7 und 12

Der Motor überhitzt sich: Ursache und Behebung 4 oder 10

Der Motor startet und stoppt immer automatisch: Ursache und Behebung 1, 4 und 10

### Ursache und Behebung:

1. Die Pumpe ist blockiert; ausschalten und zum Servicedienst bringen.
2. Das Fußventil ist verstopft; reinigen oder auswechseln.
3. Das Wasserniveau ist zu niedrig; die Ansaughöhe überprüfen.
4. Falsche Anschlussspannung; überprüfen, ob die Netzspannung mit der gemäß dem Typenschild erforderlichen Spannung übereinstimmt.
5. Das Wasserniveau ist auf einen zu niedrigen Stand abgesunken; sorgen Sie wieder für die richtige Ansaughöhe.
6. Die Sicherung ist durchgebrannt oder die Wärmeschutzvorrichtung schaltet die Pumpe aus; die Sicherung auswechseln oder die Wärmeschutzvorrichtung abkühlen lassen.
7. Der Lüfter ist verschlissen; die Pumpe zum Servicedienst bringen.
8. Das Fußventil liegt über dem Wasserniveau; dafür sorgen, dass der Ansaugschlauch richtig unter Wasser liegt.
9. Die Pumpe hatte nicht genug Zeit zum Ansaugen; Das Pumpengehäuse mit Wasser füllen.
10. Der Raum ist schlecht belüftet; für ausreichende Belüftung und/oder Kühlung sorgen.
11. Luft im System; Anschlüsse und Verbindungen ordentlich abdichten.
12. Der Injektor ist verstopft; die Pumpe zum Servicedienst bringen.

### **Entsorgung**



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle Stoffe, die verwertet werden können und müssen, um die Umwelt und die Gesundheit der Menschen nicht durch eine unkontrollierte Müllsammlung zu schädigen. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer dafür vorgesehenen Deponie oder wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Diese können dafür sorgen, dass möglichst viele Teile des Geräts wiederverwendet werden.

### **CE-Deklaration**

Sehe Seite 34.

## **Merci**

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre panel, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Conservez également l'emballage: celui-ci apporte la meilleure protection de votre chauffage pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre pompe de jardin !

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl

www.eurom.nl

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

---

## **Informations générales**

Ce manuel d'instruction a été soigneusement rédigé pour garantir une installation et utilisation correctes ainsi qu'un entretien adéquat de vos pompes de jardin EUROM TP. Nous vous conseillons de le lire entièrement et scrupuleusement avant toute utilisation.

Les pompes de jardin EUROM TP sont des pompes centrifuges électriques, auto-aspirantes et munies d'un système à injecteur qui permet une aspiration jusqu'à 8 mètres de profondeur. Il vous suffit d'y brancher un clapet anti-retour.

Les pompes ont été conçues pour une utilisation avec de l'eau propre d'une température maximale de 35°C. Évitez d'utiliser de l'eau souillée ou plus chaude et d'autres liquides.

Les pompes de jardin EUROM TP ont été fabriqués avec des matériaux de première qualité, soumis aux tests hydrauliques et électriques les plus exigeants et ont été soigneusement contrôlés.

En suivant soigneusement les instructions et le tableau électrique décrits dans ce manuel, vous pourrez installer la pompe plus facilement. Si vous omettez de suivre ces instructions, vous risquez de provoquer une surcharge du moteur ou d'autres complications non souhaitables. Le fabricant et l'importateur ne seront en aucun cas responsables des conséquences d'une utilisation erronée, non judicieuse ou négligente de la pompe.

## Caractéristiques techniques

Typ	TP800P	TP800R	TP1200R
Puissance	800 W	800 W	1200 W
Capacité maxi.	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Hauteur d'amorçage maximale	40 m	40 m	48 m
Hauteur d'aspiration maximale	8 m	8 m	8 m
Raccordements	1" – 1"	1" – 1"	1" – 1"
Tension d'alimentation	230V-50 Hz	230V-50 Hz	230V-50 Hz
Réceptacle de la pompe	Matière plastique	Acier inox	Acier inox
Poids	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installation

La pompe électrique doit être placée aussi près que possible de la surface de l'eau pour assurer une hauteur d'aspiration minimale et réduire la perte de hauteur d'amorçage.

Si vous installez la pompe pour un usage permanent, il vous faudra la fixer à sa base en perçant des trous dans le support de la pompe.

La pompe doit être installée à un endroit sec de telle sorte qu'elle ne soit jamais immergée, quelles que soient les circonstances.

La non-observation des dispositions indiquées ci-dessus peut provoquer des dommages à la pompe et à toute l'installation !

### Conduites de raccordements

Le tuyau d'aspiration doit être résistant à la sous-pression. Son extrémité doit être située au minimum 30 cm sous l'eau afin d'éviter la formation de petits tourbillons et l'inévitable aspiration d'air qui s'en suit.

Les raccordements et les connexions doivent être absolument étanches. Évitez au maximum les courbures et pliures des tuyaux ! Faites en sorte que le tuyau d'aspiration soit placé sur une pente de 2% au minimum.

Le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre égal ou supérieur à la sortie de pompe.

### Raccordements électriques

Le système électrique doit être installé selon la réglementation en vigueur et doit être muni d'un disjoncteur de 30 mA.

La prise électrique doit délivrer du courant de 230V - 50Hz.

Le câble électrique doit satisfaire aux normes CEE et être du type H07 RN-F en conformité avec VDE0620.

Le moteur possède une protection thermique incorporée.

La non-observation des dispositions indiquées ci-dessus peut provoquer des dommages à la pompe et à toute l'installation et présente un danger de chocs électriques ! Le fabricant et l'importateur ne seront pas tenus pour responsables en cas de non observation de ces dispositions !

### Contrôles préalables au démarrage

Avant de mettre la pompe en marche pour la première fois, veuillez-vous assurer que:

- ✓ le voltage et la fréquence de la source électrique correspondent aux spécifications inscrites sur la plaque signalétique de la pompe de jardin,
- ✓ l'axe de la pompe tourne rapidement et sans frottement,
- ✓ le corps de la pompe a été entièrement rempli d'eau ; pour cela, dévissez la prise d'alimentation (au-dessus de l'arbre de la pompe) et remplissez la pompe.
- ✓ Vérifiez que le mode de rotation du moteur est comme indiqué sur le couvercle de la roue.

### **LA POMPE NE DOIT JAMAIS TOURNER À SEC !**

La non-observation des dispositions indiquées ci-dessus peut provoquer des dommages à la pompe et à toute l'installation !

## **Démarrage**

Ouvrez toutes les soupapes d'accès dans les conduites d'aspiration et d'évacuation. Branchez la prise, appuyez sur le "I" de l'interrupteur et attendez que l'aspiration soit complète. Si vous avez posé un clapet anti-retour, cela se fait immédiatement. Vérifiez que le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en regardant par l'œilleton situé à l'arrière du moteur. Pour éteindre, fermer l'interrupteur en appuyant sur "O", puis débrancher la prise de courant. Si le moteur ne démarre pas ou ne fournit pas d'eau, veuillez consulter l'indicateur de panne dans ce manuel et suivez les instructions préconisées.

## **Entretien**

La pompe de jardin EUROM n'exige aucun entretien spécifique. Néanmoins, nous vous conseillons de vider la pompe quand celle-ci n'a pas été utilisée pendant un certain temps. En cas de non-utilisation de la pompe pendant une longue période, il vous faudra la nettoyer et la stocker dans un endroit sec et bien ventilé. Pendant les périodes froides (principalement si des gelées sont prévues), videz la pompe pour éviter les dégâts causés par le gel.

## **Indicateur de panne**

### Type de panne :

Le moteur ne démarre pas: Cause et solution 1, 4 ou 6

La pompe n'aspire pas: Cause et solution 3, 5, 8, 9 ou 11

Le moteur tourne mais n'accumule pas de pression: Cause et solution 5, 7, 8, 9 ou 11

Apport d'eau insuffisant: Cause et solution 2, 3, 5, 7 et 12

Le moteur est en surchauffe: Cause et solution 4 ou 10

Le moteur démarre et s'arrête constamment: Cause et solution 1, 4 et 10



### Cause et solution :

1. Pompe bloquée : débranchez et apportez-la au service d'entretien.
2. Clapet anti-retour bouché : nettoyez-le ou remplacez-le.
3. Le niveau d'eau est trop bas : contrôlez la hauteur d'aspiration.
4. Mauvaise tension d'alimentation : contrôlez si la tension d'alimentation correspond à la tension exigée selon la plaque signalétique.
5. Le niveau d'eau a baissé trop fortement : faites en sorte que la hauteur d'aspiration soit correcte.
6. Un fusible a sauté ou la sécurité thermique arrête le fonctionnement de la pompe : changez le fusible ou attendez que la sécurité thermique soit refroidie.
7. L'hélice est usée : apporter la pompe à votre service d'entretien.
8. Le clapet anti-retour est situé au-dessus du niveau d'eau : faites en sorte que le tuyau d'aspiration soit bien sous l'eau.
9. La pompe n'a pas eu suffisamment de temps pour aspirer : remplissez l'arbre de pompe avec de l'eau.
10. L'espace est mal ventilé : faites en sorte qu'il y ait une ventilation ou un refroidissement suffisant.
11. Il y a de l'air dans le système : fermez correctement les raccordements et les connexions.
12. L'injecteur est bouché : apportez la pompe à votre service d'entretien.

## **Élimination**



Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.

## **CE-déclaration**

Voir page 34.

## Takk

Takk for at du valgte en EUROM-enhet. Du har tatt det riktige valget! Vi håper det vil fungere til din fulle tilfredshet. For å få det beste ut av enheten din, er det viktig at du leser og forstår denne håndboken nøye og i sin helhet før bruk. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene; listet for å beskytte deg og ditt miljø! Oppbevar deretter manualen for fremtidig referanse. Oppbevar også emballasjen: det er den beste beskyttelsen for enheten din under lagring utenom sesongen. Hvis du noen gang overfører enheten til noen andre, vennligst oppgi brukermanualen og emballasjen.

Vi håper du liker hagepumper!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Denne håndboken er utarbeidet med største omhu. Likevel forbeholder vi oss retten til å optimalisere og teknisk justere denne håndboken når som helst. Bildene som brukes kan være forskjellige.

---

## Generell informasjon

Denne brukerveiledningen er laget for å sikre riktig installasjon, bruk og adekvat vedlikehold av EUROM TP-hagepumpene. Vi anbefaler sterkt at du nøye leser gjennom hele veiledningen før bruk.

EUROM TP-hagepumpene er elektriske sentrifugalpumper, selvsugende og utstyrt med et injeksjonssystem som gjør innsug opp til 8 meter mulig. Du trenger kun å koble til en fotventil.

Pumpene er utviklet for bruk med rent vann med en maksimumstemperatur på 35°C. Unngå bruk med skittent vann, varmere vann eller andre væsker.

EUROM TP-hagepumpene er utviklet i materialer av ypperste kvalitet, har gjennomgått krevende hydrauliske og elektriske tester og er nøye kontrollert.

Når du nøye følger instruksene i dette heftet, samt den elektriske tabellen, vil dette hjelpe deg med korrekt installasjon. Gjør du ikke det, kan du risikere å overbelaste motoren, samt en rekke andre uønskede komplikasjoner. Fabrikanten og importøren tar ikke ansvar for følgene av feilaktig, uforstandig eller uaktsom bruk.

## Tekniske opplysninger

Type	TP800P	TP800R	TP1200R
Kraft	800W	800W	1200W
Maks. kapasitet	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Maks. leveringshøyde	40m	40m	48m
Maks. innsugingshøyde	8m	8m	8m
Koblinger	1" - 1"	1" - 1"	1" - 1"
Nettspenning	230V-50Hz	230V-50Hz	230V-50Hz
Pumpehus	plast	RVS	RVS
Vekt	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installasjon

Elektropumpen må plasseres så nært vannoverflaten så mulig, for å oppnå minimal innsugingshøyde, og dermed minst mulig tap av leveringshøyde.

Hvis du installerer pumpen permanent, må du feste den til underlaget ved hjelp av hullene i pumpebunnen.

Pumpen må installeres på et tørt sted, slik at den under ingen omstendighet kommer under vann.

Hvis du ikke tar hensyn til instruksjonene ovenfor, kan det føre til at pumpen eller hele installasjonen blir skadet!

### Slangekoblinger

Innsugsslangen må være bestandig mot undertrykk. Enden av slangen må være minimalt 30 cm under vann, for å hindre at det danner seg bobler og med det uunngåelig inntak av luft.

Koblinger og forbindelser må være helt vanntett. Begrens antall kurver og bøyer på slangene til et minimum! Sorg før at innsugsslangen heller minimum 2%.

Utløpsslangen må ha en diameter tilsvarende eller større enn pumpeutløpet.

### Elektriske tilkoblinger

Den elektriske installasjonen må være utført i tråd med gjeldende forskrifter, og utstyrt med en jordfeilbryter på 30 mA.

Stikkkontakten må gi 230V – 50Hz strøm.

Strømkabelen må være i overensstemmelse med europeiske normer, og av type H07 RN-F, i overensstemmelse med VDE0620.

Motoren har innebygget beskyttelse mot overoppheting.

Dersom forskriftene nevnt over ikke overholdes, kan dette føre til skade på pumpen eller hele installasjonen, og det kan medføre en fare for elektriske støt. Fabrikanten og importøren tar intet ansvar for dette!

## Kontroll før oppstart

Før du startet pumpen for første gang må du kontrollere at:

- ✓ strømkildens spenning og frekvens stemmer overens med spesifikasjonene på hagepumpens typeplate.
- ✓ at pumpens akse dreier lett og uhindret
- ✓ at pumpekroppen er fylt med vann; for å gjøre dette må du skru på den aktuelle matingsbryteren øverst på pumpen.
- ✓ Pumpehuset er fullstendig fylt med vann; For å gjøre dette, må du slå på støpselet på toppen av pumpen.
- ✓ Kontroller at motorens rotasjonsretning er som angitt på viftedekselet.

### **PUMPEN MÅ IKKE LØPE TØRR!**

Dersom du ikke tar hensyn til instruksene over kan dette føre til at pumpen eller hele installasjonen tar skade!

## **Start**

Åpne opp alle gjennomløpsventilene i innsugs- og utløpsslangene.

Sett støpselet i stikkkontakten, sett bryteren til 'PÅ' (hold inne I) og vent til innsugingen er fullført. Dersom en fotventil er satt på skjer dette umiddelbart.

Kontroller at motoren dreier med klokken, det kan du gjøre gjennom kikkehullet bakerst på motoren. For å skru av setter du først bryteren til 'AV' (hold inne O), før du tar støpselet ut av stikkkontakten.

Dersom motoren ikke starter, eller det ikke kommer vann ut, se problemløsningsguiden senere i dette heftet, og utfør forslagene der.

## **Vedlikehold**

Elektropumpen krever ikke særskilt vedlikehold. Likevel anbefaler vi deg å la pumpen løpe seg tom når den ikke skal brukes over lengre tid. Dersom pumpen ikke skal brukes over en lengre periode må den rengjøres og oppbevares på et tørt sted med god lufting.

I kalde perioder (spesielt når det forventes frost), må du la pumpen løpe seg tom for å unngå at den fryser.

## **Problemløsningsguide**

### Problem:

Motoren starter ikke : Årsak og løsning 1,4 eller 6

Pumpen suger ikke inn vann: Årsak og løsning 3, 5, 8, 9 eller 11

Motoren går, men trykk bygges ikke opp: Årsak og løsning 5, 7, 8, 9 eller 11

Utilstrekkelig vannmengde kommer ut: Årsak og løsning 2, 3, 5, 7 og 12

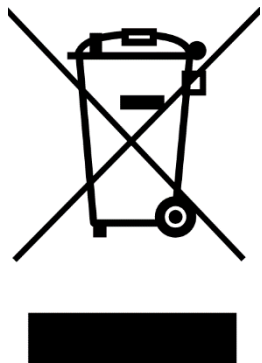
Motoren overopphetes: Årsak og løsning 4 eller 10

Motoren starter og stopper hele tiden av seg selv: Årsak og løsning 1, 4 eller 10

### Årsak og løsning:

1. Pumpen er blokkert; skru den av og ta den med til service.
2. Fotventilen er tett; rengjør eller skift den ut.
3. Vannivået er for lavt; kontroller innsugingshøyden.
4. Feil strømspenning; kontroller at nettspenningen stemmer overens med kravene på typeplaten.
5. Vannivået har blitt for lavt; sørg igjen for riktig innsugingshøyde.
6. Sikringen har røket eller overopphetingsvernet har slått pumpen av; bytt sikring eller gi overopphetingsvernet tid til å kjøle seg ned.
7. Pumpehjulet er slutt; ta med pumpen til service.
8. Fotventilen ligger over vannivået; sørg for at innsugslangen ligger godt under vann.
9. Pumpen har ikke hatt nok tid til å suge inn; fyll pumpehuset med vann.
10. Rommet er dårlig ventilert; Sørg for tilstrekkelig ventilering og/eller kjøling.
11. Luft i systemet; tett koblinger og forbindelser godt til.
12. Injektoren har stanset; ta pumpen til service.

### **Fjerning**



I EU betyr dette symbol at dette produktet ikke har blitt bortført med vanlig husholdningsavfall. Afghanere har vært i stand til å skape verdifulle materialer som har blitt brukt tidligere, men har ikke blitt skadet av orgasme skader på døren. Ta avhendte utstyr derfor til en tilordnet innsamlingspunkt eller vend deg til den bedrift hvor du steker på stekeovnen. Han kan ha blitt ansatt for da det er mulig deler av enheten

### **CE-erklæring**

Se side 34.

## Tacka

Tack för att du väljer en EUROM enhet. Du har gjort ett bra val! Vi hoppas att han kommer att arbeta till din fulla belåtenhet.

För att få ut det bästa av din enhet är det viktigt att du läser och förstår detta instruktionshäfte noggrant och i sin helhet före användning. Ägna särskild uppmärksamhet åt säkerhetsbestämmelser; Som är listade för att skydda dig och din miljö!

Håll sedan instruktionshäftet för att konsultera det igen i framtiden. Också hålla förpackningen: det är det bästa skyddet för din enhet under lagring av säsongen. Och om du någonsin överföra enheten till någon annan, vänligen ange instruktionshäftet och förpackningen.

Vi önskar dig mycket roligt med trädgårdspumpar Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl

www.eurom.nl

Denna handbok har sammanställts med största försiktighet. Ändå förbehåller vi oss rätten att optimera och tekniskt justera dessa bruksanvisningar när som helst. Bilderna som används kan skilja sig åt.

---

## Allmän information

Denna bruksanvisning har sammanställts för att garantera en korrekt installation, användning och lämpligt underhåll av EUROM TP trädgårdspumpar. Vi rekommenderar att du noggrant läser igenom hela bruksanvisningen före användningen.

EUROM TP-trädgårdspumpar är elektriska centrifugalpumpar, självsugande och utrustade med ett injektorsystem som möjliggör sugning på upp till 8 meter. Det enda som krävs är att en fotventil ansluts.

Pumparna har konstruerats för användning med rent vatten med en maxtemperatur på 35°C. Användning med smutsigt vatten, varmare vatten eller andra vätskor ska förebyggas.

EUROM TP-trädgårdspumpar har tillverkats av förstklassiga material och de har genomgått de strängaste hydrauliska och elektriska testerna samt kontrollerats noggrant.

Om du noga följer instruktionerna och eltabellerna som finns i denna broschyr så underlättar det att få till stånd en korrekt installation. Om du inte gör det kan det leda till överbelastning av motorn och ett flertal andra oönskade komplikationer.

Tillverkaren och importören fransäger sig allt ansvar för konsekvenserna av felaktig, oegentlig eller oaktsam användning.

## Tekniska data

Typ	TP800P	TP800R	TP1200R
Effekt	800 W	800 W	1200 W
Kapacitet max	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Tryckhöjd	40 m	40 m	48 m
Sugningshöjd max	8 m	8 m	8 m
Anslutningar	1" – 1"	1" – 1"	1" – 1"
Anslutningsspänning	230V-50Hz	230V-50Hz	230V-50Hz
Pumphus	plast	rostfritt stål	rostfritt stål
Vikt	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installation

Elpumpen ska placeras så nära vattenytan som möjligt för att få till stånd en minimal sugningshöjd och därigenom minska förlusten av tryckhöjd.

Om pumpen installeras permanent ska den fästas på underlaget med hjälp av hålen i pumpstödet.

Pumpen måste installeras på en torr plats, så att den under inga förhållanden hamnar under vatten.

Om föreskrifterna ovan inte iakttas kan det leda till skador på pumpen och på hela anläggningen!

### Slanganslutningar

Sugslangen måste kunna hantera ett undertryck. Änden ska hållas minst 30 cm under vatten för att förebygga att det bildas virvlar och den oundvikliga luftinsugning som dessa leder till.

Alla anslutningar och kopplingar måste vara helt vattentäta. Se till att få så få böjningar och kurvor som möjligt på slangarna! Se även till att insugningsslangens lutning är minst 2 %.

Utloppsslangen måste ha en diameter som är större än eller lika med pumputgången.

### Elanslutningar

Elinstallationer måste installeras i enlighet med gällande föreskrifter och den måste ha en jordfelsbrytare på 30 mA.

Det eluttag som används ska avge 230V – 50Hz.

Strömkabeln måste uppfylla EEC-normerna och vara av typen H07 RN-F i enlighet med VDE0620.

Motorn har ett inbyggt termiskt skydd.

Om föreskrifterna ovan inte iakttas kan det leda till skador på pumpen och på hela anläggningen och dessutom leda till risk för elchocker. Tillverkaren och importören fransäger sig allt ansvar för detta!

## Kontroller före start

Innan du startar pumpen för första gången ska du övertyga dig om att:

- ✓ strömkällans spänning och frekvens överensstämmer med specifikationerna på trädgårdspumpens typskylt
- ✓ pumpaxeln kan rotera smidigt och utan hinder
- ✓ pumpkroppen är helt fylld med vatten, gör det genom att skruva upp den aktuella nätkontakten ovanpå pumpen.
- ✓ Kontrollera att motorns rotationsriktning är densamma som anges på fläktlocket.

### **PUMPEN FÅR ALDRIG GÅ TORRT!**

Om föreskrifterna ovan inte iakttas kan det leda till skador på pumpen och på hela anläggningen!

## **Start**

Öppna alla genomloppsventiler på sugnings- och utloppsledningarna.

Sätt i kontakten i eluttaget, vrid brytaren till "PÅ" (tryck in I) och vänta tills sugningen har avslutats. Om en fotventil har monterats sker detta omedelbart.

Kontrollera att motorns rotationsriktning är medurs, det kan du se genom titthålet baktill på motorn. Stäng av genom att först vrida brytaren till AV (tryck in O) och dra sedan ut kontakten ur eluttaget.

Om motorn inte startar eller inte för ut något vatten ska du kontrollera feltabellen längre bak i denna broschyr och följa de instruktioner som anges där.

## **Underhåll**

Elpumpen kräver inget särskilt underhåll. Trots det rekommenderar vi att pumpen töms om den inte ska användas under en längre period. Om pumpen inte ska användas under en längre period måste den rengöras och förvaras på en torr, välventilerad plats.

Töm pumpen under kalla perioder (i synnerhet om det finns risk för frost) för att förebygga att den fryser sönder.

## **Feltabell**

### Fel:

Motorn startar inte: Orsak och lösning 1, 4 eller 6

Pumpen suger inte: Orsak och lösning 3, 5, 8, 9 eller 11

Motorn roterar men bygger inte upp något tryck: Orsak och lösning 5, 7, 8, 9 eller 11

Otillräcklig vattenmängd: Orsak och lösning 2, 3, 5, 7 och 12

Motorn överhettas: Orsak och lösning 4 eller 10

Motorn startar och stannar hela tiden automatiskt: Orsak och lösning 1, 4 eller 10



### Orsak och lösning:

1. Pumpen är blockerad, slå av den och ta den till serviceavdelningen.
2. Stopp i fotventilen, gör ren den eller byt ut den.
3. Vattennivån är för låg; kontrollera insugningshöjden.
4. Felaktig anslutningsspänning, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
5. Vattennivån har blivit för låg, se till att insugningshöjden korrigeras.
6. Säkringen har gått eller ett termiskt skydd stänger av pumpen. Byt ut säkringen eller vänta tills det termiska skyddet har fått svalna.
7. Fläkten är sliten, ta pumpen till serviceavdelningen.
8. Fotventilen ligger över vattennivån, se till att sugslangen ligger ordentligt under vattnet.
9. Pumpen har inte haft tillräckligt med tid på sig för att suga. Fyll pumphuset med vatten.
10. Utrymmet är dåligt ventilerat. Sörj för tillräcklig ventilation och/eller kylning.
11. Luft i systemet. Täta anslutningarna och kopplingarna ordentligt.
12. Stopp i injektorn, ta pumpen till serviceavdelningen.

### Avfallshantering



Inom EU innebär denna symbol att produkten inte får kastas som vanliga hushållssopor. Gammal utrustning innehåller värdefulla material, lämpligt för recycling. Dessa material bör göras tillgänglig för återvinning för att förhindra negativ påverkan på hälsa och miljö p.g.a. okontrollerad sophämtning. Vänligen lämna därför gammal utrustning till därför avsedda insamlingsställen. Alternativt, kontakta den ursprungliga leverantören som kan se till att så många komponenter som möjligt kan återvinnas.

### CE-deklaration

Se sidan 34.

## Takk

Takk for at du valgte en EUROM-enhet. Du har tatt det riktige valget! Vi håper det vil fungere til din fulle tilfredshet. For å få det beste ut av enheten din, er det viktig at du leser og forstår denne håndboken nøye og i sin helhet før bruk. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene; listet for å beskytte deg og ditt miljø! Oppbevar deretter manualen for fremtidig referanse. Oppbevar også emballasjen: det er den beste beskyttelsen for enheten din under lagring utenom sesongen. Hvis du noen gang overfører enheten til noen andre, vennligst oppgi brukermanualen og emballasjen.

Vi håper du liker havepumper!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Denne håndboken er utarbeidet med største omhu. Likevel forbeholder vi oss retten til å optimalisere og teknisk justere denne håndboken når som helst. Bildene som brukes kan være forskjellige.

---

## Generelle opplysninger

Denne driftsvejledning er udarbejdet for at sikre korrekt installation, korrekt brug og passende vedligeholdelse af EUROM TP havepumper. Vi anbefaler kraftigt, at du læser den omhyggeligt inden brug.

EUROM TP havepumper er selvforgrenende elektriske centrifugal pumper og udstyret med et injektionssystem, der muliggør sugeeffekt på op til 8 meter. Du behøver kun at tilslutte en fodventil.

Pumperne er designet til brug med rent vand med en maksimal temperatur på 35 ° C. Brug med snavset vand, varmere vand eller anden væske skal undgås.

EUROM TP havepumper er lavet af materialer af høj kvalitet, underkastet de hårdeste hydrauliske og elektriske test og kontrolleres omhyggeligt.

Hvis du følger instruktionerne og det elektriske bord i denne brochure omhyggeligt, kan du sikre korrekt installation. Ellers kan overbelastning af motoren og andre uønskede komplikationer resultere. Producenten og importøren påtager sig intet ansvar for konsekvenserne af forkert, forkert og uagtsom brug.

## Tekniske specifikationer

Kunst	TP800P	TP800R	TP1200R
Strøm	800W	800W	1200W
Kapacitet maks.	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Printhoved maks.	40m	40m	48m
Sugehøjde maks.	8m	8m	8m
Links	1" - 1"	1" - 1"	1" - 1"
Forsyningsspænding	230V-50Hz	230V-50Hz	230V-50Hz
Pumpehus	plast	Rustfrit stål	Rustfrit stål
Vægt	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Installation

Den elektriske pumpe skal placeres så tæt som muligt på vandoverfladen for at opnå et minimum sugehoved og således reducere tabet af trykhoved.

Hvis du installerer pumpen permanent, skal du fastgøre den til overfladen med hullerne i pumpebeslaget.

Pumpen skal installeres på et tørt sted, så den aldrig nedsænkes.

Manglende overholdelse af ovenstående forhold kan beskadige pumpen og hele systemet!

### Slangeforbindelser

Sugeslangen skal være modstandsdygtig over for undertryk. Enden skal holdes mindst 30 cm under vand for at forhindre dannelse af hvirvel med det uundgåelige luftindtag.

Forbindelser og tilslutninger skal være absolut vandtætte. Hold antallet af bøjninger og knækk i slangerne så lavt som muligt! Sørg for, at sugeslangens hældning er mindst 2%.

Afløbsslangen skal have en diameter, der er lig med eller større end pumpeudløbet.

### Elektriske forbindelser

Den elektriske installation skal installeres i overensstemmelse med de gældende regler og være udstyret med en 30 mA reststrømsafbryder.

Det anvendte stik skal levere 230V - 50Hz.

Netkablet skal være i overensstemmelse med EØF-standarderne og være af typen H07 RN-F i henhold til VDE0620.

Motoren har indbygget termisk beskyttelse.

Manglende overholdelse af ovenstående betingelser kan skade pumpen og hele systemet og kan resultere i elektrisk stød. Manglende overholdelse af ovenstående forhold kan beskadige pumpen og hele systemet. Producenten og importøren påtager sig intet ansvar for dette!

## Inspektioner før betjening

Før du starter pumpen, skal du sørge for, at:

- ✓ Spænding og frekvens på strømkilden svarer til informationen på havnepumpens typeskilt
- ✓ Pumpeakslen drejer let og frit
- ✓ Pumpelegemet er helt fyldt med vand. For at gøre dette skal du trække det tilsvarende stikkontakt ud øverst på pumpen.
- ✓ Kontroller, om motorens omdrejningsretning svarer til oplysningerne på pumpehjulets dæksel.

### **PUMPEN BØR ALDRIG KØRE TØR!**

Manglende overholdelse af ovenstående forhold kan beskadige pumpen og hele systemet!

## **Starter**

Åbn alle strømningsventiler i suge- og trykledningerne.

Sæt stikket i stikkontakten, sæt kontakten på "ON" (jeg tryk på) og vent til suget er afsluttet. Hvis en fodventil er installeret, gøres dette straks.

Kontroller, at motoren roterer med uret. Dette er muligt gennem kikket på bagsiden af motoren. For at slukke, skal du først sætte kontakten på OFF (O trykket) og derefter trække stikket ud af stikkontakten.

Hvis motoren ikke starter eller ikke leverer vand, skal du se fejlindikatoren senere i denne brochure og tage den anbefalede handling.

## **Vedligeholdelse**

Den elektriske pumpe kræver ikke særlig vedligeholdelse. Vi anbefaler dog at tømme pumpen, hvis pumpen ikke vil blive brugt i lang tid. Hvis pumpen ikke skal bruges i lang tid, skal den rengøres og opbevares på et tørt, godt ventileret sted.

Lad pumpen køre i kolde tider (og bestemt når frost forventes) for at forhindre frysning.

## **Fejlvisning**

### Fejl:

Motoren starter ikke: Årsag og løsning 1, 4 eller 6

Pumpen suger ikke: Årsag og løsning 3, 5, 8, 9 eller 11

Motoren kører, men opbygger ikke tryk: Årsag og løsning 5, 6, 8, 9 eller 11

Utilstrækkeligt vandudbytte: Årsag og løsning 2, 3, 5, 7 og 12

Motoren er overophedet: Årsag og løsning 4 eller 10

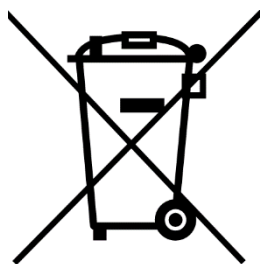
Motoren starter og stopper automatisk: Årsag og løsning 1, 4 og 10

### Årsag og løsning:

1. Pumpe er blokeret; sluk og gå til kundeservice
2. Fodeventilen er blokeret; rengør eller udskift.
3. Vandstanden er for lav; Kontroller sugehøjden.

4. Forkert forsyningsspænding: Kontroller, om netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på typeskiltet.
5. Vandstanden er faldet for lav; Sørg for, at sugehøjden er korrekt.
6. Blæst sikring eller termisk beskyttelse har udløst pumpen. Udskift sikringen, eller lad den termiske beskyttelse køle af.
7. Sikkerhedshjul er slidt; Tag pumpen til din kundeservice
8. Fodventilen er over vandstanden; Sørg for, at sugeslangen er nedsænket korrekt.
9. Pumpen havde ikke nok tid til at starte. Fyld pumpehuset med vand.
10. Værelset er dårligt ventileret; sørg for tilstrækkelig ventilation og / eller køling.
11. Luft i systemet; Forsegl forbindelser og tilslutninger korrekt.
12. Injektoren er tilstoppet. Tag pumpen til din kundeservice.

## Fjerning



I EU betyr dette symbol at dette produktet ikke har blitt bortført med vanlig husholdningsavfall. Afghanere har vært i stand til å skape verdifulle materialer som har blitt brukt tidligere, men har ikke blitt skadet av orgasme skader på døren. Ta avhendte utstyr derfor til en tilordnet innsamlingspunkt eller vend deg til den bedrift hvor du steker på stekeovnen. Han kan ha blitt ansatt for da det er mulig deler av enheten



## CE-erklæring

Se side 34.

## Kiitos

Kiitos, että valitsit EUROM-laitteen. Olet tehnyt hyvän valinnan! Toivomme, että se toimii täysin tyytyväisenä. Parhaan hyödyn saamiseksi laitteesta on tärkeää, että luet tämän käyttöohjeen huolellisesti ja kokonaisuudessaan ja ymmärrät myös sen ennen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusmääräyksiin; jotka on lueteltu suojaamaan sinua ja ympäristöäsi!

Tallenna sitten käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten. Pidä myös pakkaus: se on paras suoja laitteellesi vuodenaikojen ulkopuolella tapahtuvan varastoinnin aikana. Ja jos siirrät laitteen jollekin toiselle, sisällytä käyttöohjeet ja pakkaukset.

Toivotamme sinulle paljon iloa puutarhapumppujen

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl

www.eurom.nl

Tämä opas on koottu erittäin huolellisesti. Me varaamme kuitenkin oikeuden optimoida tämä käyttöohje milloin tahansa ja mukauttaa sitä teknisesti. Käytetyt kuvat voivat vaihdella.

---

## Yleistiedot

Tämä käyttöohje on laadittu EUROM TP -puutarhapumppujen oikean asennuksen, oikean käytön ja riittävän huollon varmistamiseksi. Kehotamme lukemaan sen huolellisesti ennen käyttöä.

EUROM TP -puutarhapumput ovat sähköisiä keskipakopumppuja, itsesyöttäviä ja varustettu suutinjärjestelmällä, joka mahdollistaa imun jopa 8 metriin asti. Sinun tarvitsee kytkeä vain jalkaventtiili.

Pumput on suunniteltu käytettäväksi puhtaan veden kanssa, jonka maksimilämpötila on 35 ° C. Älä käytä likaisen veden, lämpimämmän veden tai muiden nesteiden kanssa.

EUROM TP -puutarhapumput on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista, joille on tehty tarkat hydraulikka- ja sähkötestit ja ne on tarkastettu huolellisesti.

Tässä esitteessä kuvattujen ohjeiden ja sähkötaulukon tarkka noudattaminen auttaa oikean asennuksen varmistamisessa. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla moottorin ylikuormitus ja muut ei-toivotut ongelmat. Valmistaja eikä maahantuoja ota vastuuta väärän, epäasianmukaisen ja huolimattoman käytön seurauksista.

## Tekniset tiedot

Tyyppi	TP800P	TP800R	TP1200R
Teho	800W	800W	1200W
Max. tilavuus	53 l/m	53 l/m	63 l/m
Tyhjennyspää max.	40m	40m	48m
Imunkorkeus max.	8m	8m	8m
Liitännät	1" - 1"	1" - 1"	1" - 1"
Syöttöjännite	230V-50Hz	230V-50Hz	230V-50Hz
Pumpun kotelo	muovia	Ruostumatonta terästä	Ruostumatonta terästä
Paino	6,7 kg	7,8 kg	8,5 kg

## Asennus

Sähköpumppu tulisi sijoittaa mahdollisimman lähelle veden pintaa minimi-imukorkeuden saavuttamiseksi, ja samalla vähennetään siten poistopään häviötä. Kun asennat pumpun pysyvästi, kiinnitä se pinnalle pumpun tuen reikien avulla. Pumppu täytyy asentaa kuivaan paikkaan, jotta se ei uppoa veteen missään olosuhteissa.

Jos edellä mainittuja ehtoja ei noudateta, pumppu ja koko järjestelmä voivat vaurioitua!

### Letkuliitännät

Imuletkun täytyy olla alipaineen kestävä. Pään tulee olla vähintään 30 cm veden alla, jotta estetään pyörteiden muodostuminen väistämättömän ilmanoton kanssa.

Liitäntöjen ja liittimien on oltava ehdottoman vesitiiviitä. Pidä letkujen mutkien ja taitosten lukumäärä mahdollisimman pienenä! Varmista, että imuletkua on kallistettu vähintään 2%.

Tyhjennysletkun halkaisijan täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin pumpun poistoaukko.

### Sähköliitännät

Sähköasennus on asennettava voimassa olevien määräysten mukaisesti ja varustettava 30 mA:n maavuotokatkaisimella.

Käytetyn pistorasian jännitteen täytyy olla 230 V - 50 Hz.

Virtajohdon täytyy olla ETY-standardien mukainen tai H07 RN-F -tyyppiä VDE0620 mukaisesti.

Moottorissa on sisäänrakennettu lämpösuoja.

Jos edellä mainittuja ehtoja ei noudateta, pumppu ja koko järjestelmä voivat vaurioitua ja aiheuttaa sähköisku vaaran. Valmistaja tai maahantuojia ei ota vastuuta tästä!

## Tarkastukset ennen käynnistystä

Ennen kuin käynnistät pumppua ensimmäistä kertaa, varmista, että:

- ✓ virtalähteen jännite ja taajuus ovat puutarhapumpun tyyppikilven määritysten mukaisia
- ✓ pumpun akseli pyörii tasaisesti ja vapaasti
- ✓ pumpun runko on täynnä vettä. Avaa vastaava pumpun päällä oleva pistoke pistorasian tämän tekemiseksi.
- ✓ Tarkista, että moottorin pyörimissuunta on juoksupyörän kannessa ilmoitetulla tavalla.

## **PUMPPU EI SAA KOSKAAN KÄYDÄ KUIIVANA!**

Jos edellä mainittuja ehtoja ei noudateta, pumppu ja koko järjestelmä voivat vaurioitua!

## **Käynnistys**

Avaa kaikki imu- ja poistoputkien virtausventtiilit.

Kytke pistorasiaan, aseta kytkin asentoon "ON" (I painettuna) ja odota, että imu on valmis. Jos jalkaventtiili on asennettu, se on heti valmis.

Tarkista, onko moottorin pyörimissuunta myötäpäivään. Sen voi tehdä moottorin takana olevan ovien reiän kautta. Sammuta virta asettamalla kytkin ensin asentoon OFF (O painettuna) ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.

Jos moottori ei käynnisty tai ei syötä vettä, katso lisätietoja tämän ohjeen vianetsintäkohdasta ja suorita suositellut toimenpiteet.

## **Huolto**

Sähköpumppu ei vaadi erityistä huoltoa. Suosittelemme kuitenkin tyhjentämään pumpun, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan. Jos pumppua ei käytetä merkittävästi pidempään aikaan, se täytyy puhdistaa ja varastoida kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa.

Talvella (ja ehdottomasti silloin, jos tiedossa on pakkasta) pumppu täytyy tyhjentää jäätymisen estämiseksi.

## **Vikalista**

### Vika:

Moottori ei käynnisty: Syy ja ratkaisu 1, 4 tai 6

Pumppu ei ime: Syy ja ratkaisu 3, 5, 8, 9 tai 11

Moottori on käynnissä, mutta ei muodosta painetta: Syy ja ratkaisu 5, 6, 8, 9 tai 11

Riittämätön veden tuotto: Syy ja ratkaisu 2, 3, 5, 7 tai 12

Moottori ylikuumenee: Syy ja ratkaisu 4 tai 10

Moottori käynnistyy ja pysähtyy automaattisesti: Syy ja ratkaisu 1, 4 tai 10

### Syy ja ratkaisu:

1. Pumppu on tukossa. Sammuta se ja toimita huoltoon.
2. Jalkaventtiili on tukossa, puhdistaa tai vaihda se.
3. Veden taso on liian matala, tarkasta imukorkeus.



4. Väärä verkkojännite: tarkista, vastaako verkkojännite tyyppikilven vaadittua jännitettä.
5. Vedenpinta on laskenut liian matalalle. Varmista, että imukorkeus on oikea.
6. Palanut sulake tai lämpösuoja on lauennut pumpussa. Vaihda sulake tai anna lämpösuojan jäähtyä.
7. Sulakkeen juoksupyörä on kulunut. Toimita pumpu asiakaspalveluun
8. Jalkaventtiili on vedenpinnan yläpuolella. Varmista, että imuletku on upotettu kunnolla.
9. Pumpulla ei ole ollut tarpeeksi aikaa itsesyöttöön. Täytä pumpun kotelo vedellä.
10. Tila on huonosti ilmastoitu. Järjestä riittävä ilmanvaihto ja/tai jäähdytys.
11. Ilmaa järjestelmässä. Tiivistä liitännät ja liittimet kunnolla.
12. Suutin on tukossa. Toimita pumpu asiakaspalveluun.

## Poistaminen



EU:ssa tämä symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Jätelaitteet sisältävät arvokkaita materiaaleja, joita voidaan ja pitää käyttää uudelleen, jotta sääntelemättömän jätteenkeräyksen avulla ei vahingoiteta ympäristöä ja terveyttä. Siksi vie hävitetyt välineet nimettyyn keräyspisteeseen tai ota yhteyttä yritykseen, josta ostit laitteen. He voivat varmistaa, että mahdollisimman monta laitteen osaa käytetään uudelleen.

## CE-ilmoitus

Katso sivu 34.

## CE-declaration

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

Product: garden pump  
Brand name: EUROM  
Model: TP800P & TP800R & TP1200R  
Item number: 262926 & 262940 & 262964  
Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive:	LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive:	EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive:	2011/65/EU&(EU)2015/863

Applied harmonized standards:

EN 60335-1:2012+A11+A13  
EN 60335-2-41:2003+A1+A2  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 17-11-2020  
W.J. Bakker, alg. Dir.



A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping horizontal strokes. The name 'Bakker.' is written in a cursive script across the bottom of the signature.



**Eurom**

Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

171120